Mode d'emploi (fr)

Répondeur convivial avec une excellente qualité sonore

Ergophone 307



tiptel

Table des matières

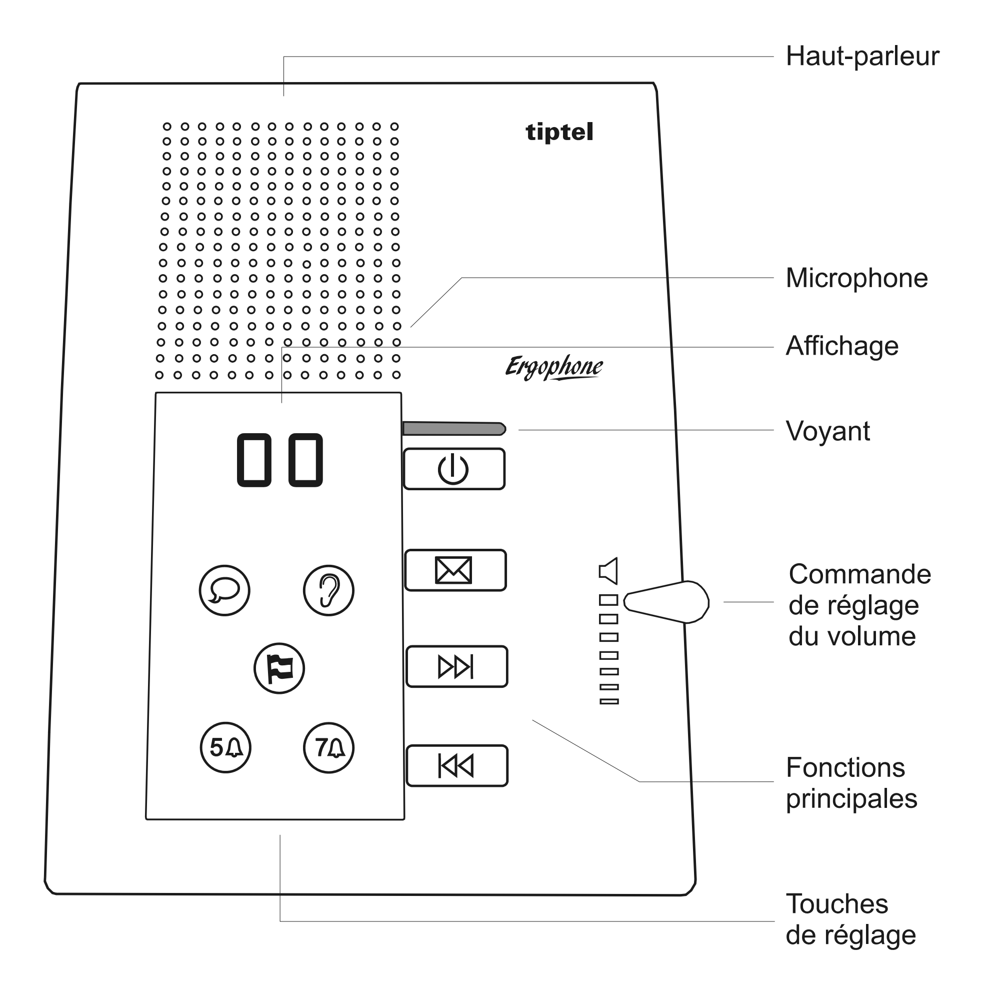
Table des matières 3
Consignes de sécurité 4
Éléments de commande 5
Disposition des touches 6
Mise en service 7
Livraison 7
Montage 7
Raccordement 7
Mise en marche et arrêt 10
Lecture des enregistrements 11
Lecture de nouveaux enregistrements 11
Lecture de tous les enregistrements. 11
Interruption de la lecture 11
Saut d'un enregistrement 12
Répétition d'un enregistrement 12
Suppression de tous les enregistrements 12
Annonce vocale 13
Généralités 13
Exemple d'annonce vocale 13
Enregistrement d'une annonce vocale 13
Contrôle de l'annonce vocale 14
Réglages 15
Réglage de la langue 15
Réglage des tonalités d'appel 15
Remise à zéro 16
Annexe 17
Service 17
Garantie 18
Sigle CE 19
Compatibilité environnementale 19
Aide en cas de problèmes 20
Caractéristiques techniques 21
Index 22

Consignes de sécurité

Lors du montage, du raccordement et de l'utilisation de l'appareil Ergophone 307, respecter impérativement les consignes suivantes :

- Brancher les câbles de raccordement uniquement aux prises prévues à cet effet.
- Poser le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'accident. Les câbles raccordés ne doivent pas subir de contrainte mécanique excessive.
- Éloigner l'appareil de sources de perturbations électriques.
- Ne raccorder que des accessoires autorisés pour cet appareil.
- Ne jamais ouvrir soi-même l'appareil. Ne pas toucher les contacts à fiches avec des objets pointus ou métalliques.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser de produits chimiques ou abrasifs.
- Protéger l'appareil de l'humidité, de la poussière, des liquides et de la vapeur.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits directement exposés aux rayons du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères explosibles.
- Utiliser uniquement le bloc d'alimentation et le câble de raccordement téléphonique d'origine.
- La prise de courant utilisée doit se trouver à proximité de l'appareil et être aisément accessible.

Éléments de commande



☞ Pour accéder aux cinq touches de réglage, retirer le film de protection et la protection en papier.

Disposition des touches

	Marche/arrêt : active ou désactive les fonctions du répondeur.
	Message : démarre et arrête la lecture des enregistrements.
	Suivant : pendant que la lecture est activée, passe à l'enregistrement suivant.
	Précédent : répète la lecture en cours. Passe à l'enregistrement précédent si la touche de lecture est activée deux fois de suite rapidement.
	Enregistrer une annonce vocale : démarre et arrête l'enregistrement d'une annonce.
	Lire une annonce vocale : démarre et arrête la lecture de l'annonce.
5	**5 tonalités d'appel** : règle l'appareil sur cinq tonalités d'appel. Le répondeur accepte ensuite les appels.
7	**7 tonalités d'appel** : règle l'appareil sur sept tonalités d'appel. Le répondeur accepte ensuite les appels.
	Langue : modifie la langue des consignes d'utilisation.
5 s	**Précédent** activée pendant 5 s : supprime tous les enregistrements.

Mise en service

Livraison

L'emballage de l'appareil Ergophone 307 comprend les éléments suivants :

- Ergophone 307
- Câble de raccordement
- Adaptateur (pas dans tous les pays)
- Bloc d'alimentation 5 V/1 A/CC
- Mode d'emploi

Montage

L'appareil Ergophone 307 a été fabriqué pour des conditions d'utilisation normales. Les solvants présents dans les produits de polissage pour meubles, les huiles d'entretien et les produits d'entretien des vernis peuvent corroder les pieds de l'appareil. Les pieds ainsi modifiés peuvent ensuite laisser des traces sur les meubles.

Utiliser par conséquent un support anti-dérapant, en particulier avec des meubles neufs ou fraîchement rénovés.

Raccordement

Avant de pouvoir mettre en service l'appareil Ergophone 307, raccorder tous les câbles requis. L'appareil offre deux possibilités de raccordement selon que la prise de raccordement dispose d'un seul ou de plusieurs emplacements.

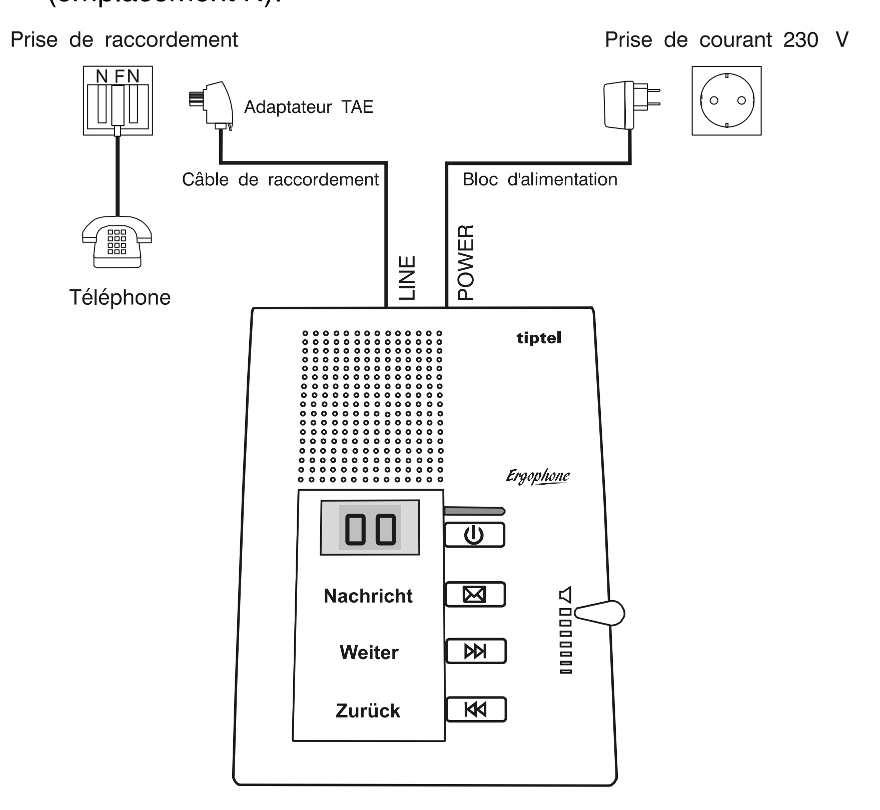
Prise de raccordement avec plusieurs emplacements

1 Enficher le téléphone existant dans la prise de raccordement (emplacement F).

2 Enficher le petit connecteur du bloc d'alimentation dans la prise « POWER » et la fiche du bloc dans une prise de courant 230 V.

3 Brancher l'adaptateur TAE à une extrémité libre du câble de raccordement.

4 Enficher la deuxième extrémité libre du câble de raccordement dans la prise « LINE » et l'adaptateur TAE dans la prise de raccordement
(emplacement N).



☞ En Autriche, l'emplacement F correspond au symbole ☎ et l'emplacement N au symbole △. Utiliser à la place de l'adaptateur TAE l'adaptateur TST joint.

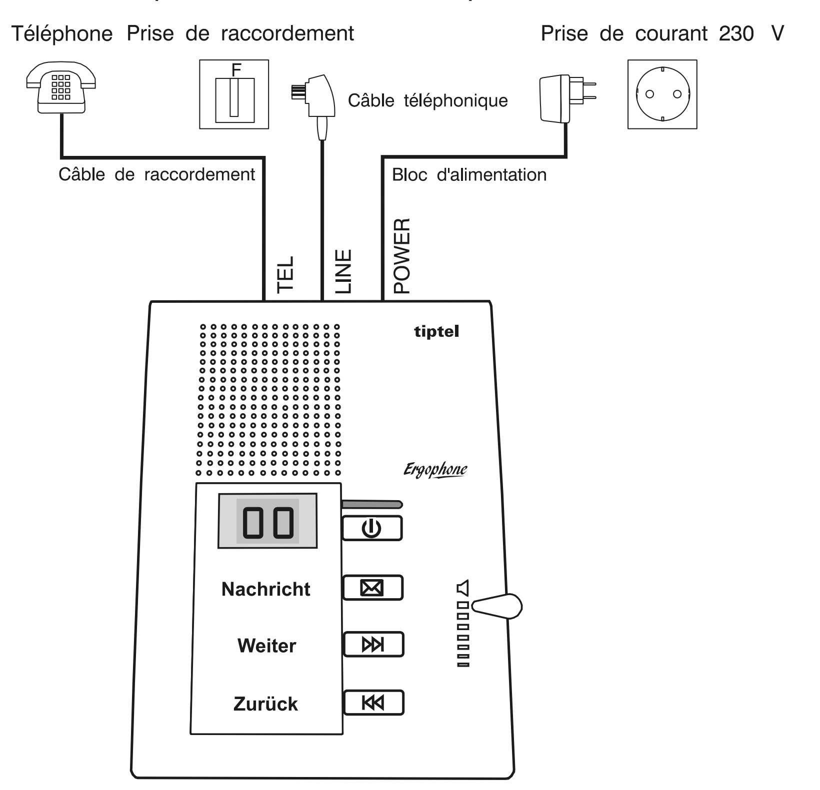
☞ En Suisse, une prise de raccordement T+T83 A12 doit être utilisée, dans laquelle le câble de raccordement T+T joint est enfiché. Utiliser le cas échéant un adaptateur A6 sur l'A12.

Prise de raccordement à emplacement unique

1 Enficher le petit connecteur du bloc d'alimentation dans la prise « POWER » et la fiche du bloc dans une prise de courant 230 V.

2 Retirer le câble téléphonique existant du téléphone et enficher le connecteur libéré dans la prise « LINE ».

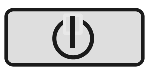
3 Enficher l'un des connecteurs du câble de raccordement fourni dans le téléphone et l'autre dans la prise « TEL ».



☞ Pour cette option de raccordement, il est impératif que les branchements du téléphone s'effectuent sur la paire de bornes intermédiaire du câble téléphonique. C'est le cas si le téléphone satisfait aux dispositions TBR21 ou ETSI ES 203 021. Sur la prise téléphonique, si les contacts de la terre et de la sonnerie sont utilisés, utiliser exclusivement un câble téléphonique bifilaire.

Mise en marche et arrêt

L'appareil Ergophone 307 enregistre jusqu'à vingt enregistrements d'une durée maximale de deux minutes. Si l'appareil a enregistré vingt messages, les plus anciens sont automatiquement supprimés. Cependant, les enregistrements doivent déjà avoir été écoutés. Les nouveaux enregistrements ne sont pas supprimés automatiquement. Il convient d'écouter régulièrement les nouveaux enregistrements.

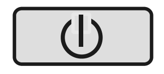


Pour mettre en marche : appuyer sur la touche Marche/arrêt.

Le voyant s'allume. L'écran indique le nombre des nouveaux enregistrements, qui n'ont pas encore été écoutés. Lors de la réception des appels, l'affichage clignote.

Le volume peut être réglé avec la commande de réglage correspondante.

Les messages entrants peuvent être entendus. La communication peut à tout moment être prise en décrochant le combiné téléphonique. En cas de nouveaux messages, le voyant clignote.



Pour arrêter : appuyer de nouveau sur la touche Marche/arrêt.

Le voyant s'éteint. Il ne sera répondu à aucun autre appel.

☞ Si la mémoire comprend vingt **nouveaux enregistrements, qui n'ont pas encore été écoutés**, l'appareil s'arrête et ne répond plus à aucun autre appel. Pour cette raison, écouter régulièrement les messages.

Lecture des enregistrements

Lecture de nouveaux enregistrements

Le voyant clignote, l'écran indique le nombre des nouveaux enregistrements.



Appuyer sur la touche des messages.

La lecture des nouveaux enregistrements, qui n'ont pas encore été écoutés, démarre. L'écran affiche le numéro en cours de l'enregistrement. À la fin d'un enregistrement, un signal sonore est émis. La lecture s'arrête automatiquement à la fin des enregistrements.

Le volume peut être réglé avec la commande de réglage correspondante.

Lecture de tous les enregistrements.

Le voyant ne clignote pas, l'affichage indique 00.



Appuyer sur la touche des messages.

La lecture commence par le premier enregistrement.

Interruption de la lecture



Pendant la lecture, appuyer sur la touche des messages.

La lecture est interrompue.



Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche des messages.

La lecture reprend.

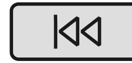
Saut d'un enregistrement



Appuyer sur la touche Suivant pendant la lecture.

L'enregistrement à l'écoute est passé.

Répétition d'un enregistrement



Appuyer sur la touche Précédent pendant la lecture.

L'enregistrement à l'écoute est répété.



2 fois

Pendant la lecture, appuyer brièvement à deux reprises sur la touche Précédent.

La lecture passe à l'enregistrement précédent.

Suppression de tous les enregistrements



5 s

À l'état de base, appuyer pendant cinq secondes sur la touche Précédent.

L'écran affiche deux traits clignotants, tous les enregistrements sont supprimés.

Annonce vocale

Généralités

L'appareil Ergophone 307 dispose d'une annonce vocale personnalisable. L'annonce peut durer entre deux et trente secondes.

Exemple d'annonce vocale

Bonjour, vous êtes en relation avec le répondeur de Hermine et Marc Millet à Ratingen. Nous ne sommes pas joignables pour le moment. Laissez-nous simplement vos coordonnées. Nous vous rappellerons. Parlez après le signal sonore.

Enregistrement d'une annonce vocale

	Appuyer sur la touche de l'annonce.	Patienter jusqu'à l'invite.
	Commencer l'enregistrement de l'annonce (parler à env. 15 cm du microphone).	L'affichage indique les secondes écoulées pendant l'enregistrement.
	Pour terminer l'enregistrement, appuyer de nouveau sur la touche de l'annonce.	L'enregistrement est terminé et l'annonce vocale est répétée pour contrôler si elle est bonne.

☞ Si la durée maximale de trente secondes a été atteinte pour l'annonce vocale, deux signaux sonores sont émis et l'enregistrement s'arrête automatiquement.

Contrôle de l'annonce vocale

	Appuyer sur la touche de lecture des annonces. Le volume peut être réglé avec la commande de réglage correspondante.	L'annonce est lue.
	Pour abandonner la lecture: appuyer de nouveau sur la touche de lecture des annonces.	La lecture prend fin.

Réglages

Réglage de la langue

Les consignes d'utilisation sont disponibles en allemand, anglais, français, italien et néerlandais.

	Appuyer sur la touche de la langue.	La langue actuellement réglée est audible.
	Appuyer à plusieurs reprises sur la touche de la langue.	Toutes les langues disponibles sont citées.

Réglage des tonalités d'appel

Régler le nombre de tonalités d'appel (5, 7 ou 2) à partir duquel l'appareil doit accepter les appels et décrocher.

	Appuyer sur la touche 5 tonalités d'appel.	Un 5 s'affiche brièvement à l'écran.
	Appuyer sur la touche 7 tonalités d'appel.	Un 7 s'affiche brièvement à l'écran.
5 7	Appuyer simultanément sur les touches 5 tonalités d'appel et 7 tonalités d'appel.	Un 2 s'affiche brièvement à l'écran.

Remise à zéro

Tous les enregistrements et l'annonce seront supprimés, le nombre des tonalités d'appel est réglés, de base, sur cinq.



5 s.

Appuyer pendant cinq secondes sur la touche de la langue.

Un signal sonore est émis, l'écran affiche deux traits clignotants, la remise à zéro est effectuée.

Annexe
Service

Vous avez acheté un produit high tech du groupe Tiptel, qui a été développé et fabriqué à Ratingen, près de Düsseldorf. Sa fabrication ultra-moderne garantit une qualité optimale constante. Celle-ci est certifiée par une homologation DIN EN ISO 9001.

Si un problème survient malgré tout ou si vous avez des questions relatives à l'utilisation de l'appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé. Il est votre interlocuteur pendant la durée de la garantie pour vous assurer une assistance technique. La société Tiptel assure un support technique à votre installateur pour qu'il soit en mesure de vous donner de manière qualifiée tous les conseils et renseignements souhaités.

Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site internet.

En France
www.tiptel.fr email : support@tiptel.fr
09h00 – 12h30 (du lundi au vendredi) 13h30 - 17h30 (du lundi au jeudi) 13h30 - 17h00 (le vendredi)
Téléphone : 01 39 44 63 30 Télécopie : 01 30 57 00 29
En Belgique
www.tiptel.be email : service@tiptel.be
8h30 - 12h30 (du lundi au jeudi) 13h30 - 17h00 (du lundi au jeudi) 13h30 - 15h00 (le vendredi)
Téléphone : 0903 99 333 (1,12 €/min) Télécopie : 02 714 93 44
En Suisse
www.tiptel-online.ch email : service@tiptel-online.ch
8h00 - 12h00 (du lundi au vendredi) 13h00 - 17h00 (du lundi au jeudi) 13h00 - 16h00 (le vendredi)
Téléphone : 044 / 884 01 80 Télécopie : 044 / 843 13 23

Pour toute question relative au raccordement téléphonique ou à votre connexion DSL, contactez votre opérateur ou fournisseur d'accès.

Garantie

Votre interlocuteur, pour l'exercice des obligations découlant de la garantie, est le revendeur spécialisé chez qui vous avez acheté l'appareil.

TIPTEL offre une garantie de 2 ans pièces et main d’œuvre à compter de la date de facturation par TIPTEL du produit.

En cas de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l’acheteur peut uniquement exiger le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplacement du produit. Les appareils ou pièces échangées deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou du produit n’est pas possible, l’acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d’achat ou résilier son contrat.

L’acheteur doit directement avertir le distributeur spécialisé ou l’installateur de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être fournie par des documents d’achat usuels (quittance, facture)

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d’intervention sur l’appareil effectué par l’acheteur ou une tierce personne. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération de stockage non appropriées, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures. La garantie ne concerne pas les consommables (piles, batteries) ou les défauts qui n’ont qu’un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité. Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l’acheteur de vérifier le colis à l’arrivée et d’exercer s’il y a lieu ses recours contre le transporteur, même si l’expédition est faite en franco.

Information à propos de la procédure :

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de TIPTEL .Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même cette

garantie expirera si l’identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou disparition du numéro de série.

La garantie n’est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Par ailleurs, les conditions générales de TIPTEL constituent une partie intégrante du contrat pour votre revendeur ou installateur. En cas de réclamation veuillez retourner l’appareil défecteux à ce dernier avec un descriptif de la panne ainsi qu’une preuve d’achat. En cas de réparation sous garantie, les frais de réexpédition du produit chez le revendeur sont pris en charge par TIPTEL.

Sigle CE

Conformément aux exigences européennes, cet appareil est agréé pour le raccordement au réseau téléphonique public analogique de tous les états-membres de l'Union européenne. En raison de différences techniques dans les divers pays, il est impossible d'accorder une garantie illimitée en termes de fonctionnement irréprochable de chaque raccordement téléphonique.
Par la présente, la société Tiptel.com GmbH atteste que l'appareil satisfait à toutes les exigences de base de la directive européenne 1999/5/CE.
La conformité est certifiée par le sigle CE apposé sur l'appareil. Vous trouverez plus de détails sur la déclaration de conformité à l’adresse Internet de Tiptel.

Compatibilité environnementale

En cas d'utilisation conforme, aucun contact avec des substances dangereuses n'est à craindre. L’appareil ne contient pas de pile. Les plastiques utilisés dans cet appareil se composent de granulats partiellement recyclés.

Aide en cas de problèmes

Coupure d'alimentation

En cas de coupure d'alimentation, l'appareil n'est plus opérationnel. Tous les réglages sont cependant conservés, de sorte qu'au rétablissement de la tension de réseau, l'état précédent soit de nouveau réglé.

Essayez dans un premier temps de délimiter la cause du problème à l'aide du tableau suivant et de corriger l'erreur.

Problème	Cause possible	Action correctrice/recommandation
Pas d'affichage	Pas de contact au niveau du bloc d'alimentation.	Vérifier les câbles et les connexions par fiches. Essayer éventuellement une autre prise de courant.
Pas de tonalité	Commande de réglage du volume sur 0.	Régler le volume.
Pas de réponse.	L'appareil n'est pas en marche.	Mettre en marche l'appareil à l'aide de la touche Marche/arrêt, le voyant s'allume.
Pas de réponse au niveau des PABX	Pas de signal d'appel annoncé.	Vérifier la programmation du PABX.
Ronflement ou bruits divers à la lecture	Radiation de téléphones sans fil, moniteurs, etc. par ex.	Changer d'emplacement.
Pas de réponse, téléphone secondaire sans fonction	Câble de raccordement incorrect, prises de raccordement mal câblées.	Utiliser uniquement le câble d'origine, contrôler les prises de raccordement (éventuellement faire appel à un spécialiste).

Caractéristiques techniques

Dimensions (l x h x p)	
Ergophone 307	140 x 50 x 210 mm
Bloc d'alimentation	25 x 50 x 65 mm
Poids	
Ergophone 307	350 g
Bloc d'alimentation	80 g
Tension de fonctionnement	
Bloc d'alimentation	100-240 V, 50/60 Hz
Consommation en mode veille	Moins de 1 W
Température ambiante	0 – 40 °C
Annonce vocale	
Nombre d'annonces vocales	1
Longueur de l'annonce	2 s-30 s
Enregistrements	
Mode d'enregistrement	A-Law 88,2 Kbit/s
Fréquence d'échantillonnage	11,025 kHz
Nombre d'enregistrements	20 max.
Durée d'enregistrement par appel	2 min. maximum
Conservation des données après une panne d'alimentation	> 10 ans
Affichage	Écran LCD à 2 chiffres, 7 segments

Index

A

Adaptateur TAE....................... 7
Aide en cas de problèmes.... 20
Annonce vocale
  contrôle.............................. 14
  enregistrement................... 13
Arrêt...................................... 10

B

Bloc d'alimentation.............. 4, 7

C

Câble de raccordement.......... 7
Caractéristiques techniques . 21
Compatibilité environnementale
  19
Consignes de sécurité............ 4
Coupure d'alimentation......... 20

D

Disposition des touches 6

E

Éléments de commande......... 5
Emballage.............................. 7
Enregistrement
  répétition 12
  saut 12
  suppression, tous 12
Exemple d'annonce vocale .. 13

G

Garantie 18

L

Lecture
  interruption 11
  nouveaux enregistrements 11
  tous les enregistrements ... 11
Livraison 7

M

Mise en marche 10
Montage 4, 7

P

Possibilités de raccordement. 7

R

Raccordement........................ 7
Réglage de la langue 15
Réglage des tonalités d'appel
  15

S

Service................................. 17
Sigle CE............................... 19

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0900 100 – 84 78 35*
Vanity Tél.: 0900 100 – TIPTEL*
Internet : www.tiptel.de
International :
Internet : www.tiptel.com

*(1,49 euro/min. sur le réseau téléphonique commuté de la Deutsche Telekom, d'autres prix sont possibles sur le réseau de téléphonie mobile)

Tiptel GmbH
Ricoweg 30/B1
A - 2351 Wiener Neudorf
Tél. : 02236/677 464-0
Télécopie : 02236/677 464-22
E-mail : office@tiptel.at
Internet : www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tél. : 044 - 843 13 13
Télécopie : 044 - 843 13 23
E-mail : tiptel@tiptel-online.ch
Internet : www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon : 036 – 53 666 50
Télécopie : 036 – 53 678 81
E-mail : info@tiptel.nl
Internet : www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Telefoon : 0903 99 333 (1,12 euro / min.)
Télécopie : 02 714 93 34
E-mail : tech@tiptel.be
Internet : www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 39 44 63 30
Télécopie : 01 30 57 00 29
e-mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr

CE

(fr) 12/2011
EDV 4932860